



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1928

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL ATF D III

Datum revidirane izdaje: 10.05.2017

Številka proizvoda: 744004

Stran 1 od 8

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

1.1 Identifikator izdelka

ADDINOL ATF D III

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Uporaba snovi/zmesi

Olje v menjalniku.

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Proizvajalec

Ime podjetja:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Ulica:	Am Haupttor	
Kraj:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-0	Telefaks: +49 (0) 3461 845-555
e-mail:	info@addinol.de	
Kontaktna oseba:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Prodočje/oddelek za informacije:	ADDINOL Application Technology	

Dobavitelj

Ime podjetja:	M&M INTERCOM, d.o.o.	
Ulica:	Letalska Cesta 33F	
Kraj:	SLO-1000 Ljubljana	
Telefon:	+386 1 29 27 700	Telefaks: +386 1 52 49 072
e-mail:	info@mm-intercom.si	
Kontaktna oseba:	Gregor Müller	
Internet:	www.mm-intercom.si	

1.4 Telefonska številka za nujne

+49 (0) 3461 845 222 - Ta številka je v uporabi samo v času uradnih ur.

primere:

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

Uredbo (ES) št. 1272/2008

Zmes ni razvrščen kot nevaren v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008.

2.2 Elementi etikete

Uredbo (ES) št. 1272/2008

Izjemno označevanje posebnih zmesi

EUH208	Vsebuje alkoxyated long-chain alkyl amine. Lahko povzroči alergijski odziv.
EUH210	Varnostni list na voljo na zahtevo.

Dodatna navodila

Proizvoda glede na smernice ES ali glede na nacionalno zakonodajo ni obvezno označevati.

2.3 Druge nevarnosti

Daljši ali ponovni stik s proizvodom lahko razmasti kožo in povzroči dermatitis.
Ne dovoliti, da izliti proizvod pronica v tla.
Ne dopustiti, da se proizvod nekontrolirano vnaša v okolje.

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

3.2 Zmesi

**ADDINOL**
THE ART OF OIL SINCE 1928**Varnostni list**

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL ATF D III

Datum revidirane izdaje: 10.05.2017

Številka proizvoda: 744004

Stran 2 od 8

Nevarne sestavine

Št. CAS	Sestavina			Delež
	Št. ES	Indeks št.	Št. REACH	
	Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 [CLP]			
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified			< 40 %
	265-157-1		01-2119484627-25	
	Asp. Tox. 1; H304			
confident	Methacrylate copolymer			< 4 %
	Eye Irrit. 2; H319			
confident	alkoxylated long-chain alkyl amine			< 0,60 %
	Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 3; H302 H314 H317 H412			

Besedilo H in EUH stavkov: glej v odseku 16.

Dodatni napotki

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Sistem klasifikacije: Klasifikacija ustreza aktualnim seznamom ES in je dopolnjena s podatki iz strokovne literature in informacijami podjetja.

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč**4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč****Splošni napotki**

Samozaščita osebe, ki nudi prvo pomoč. Zamenjati kontaminirana oblačila. Čistilne krpe, prepojene s proizvodom, ne nositi v žepu.

Pri vdihavanju

Prizadete odvesti na sveži zrak. Ponesrečence pripraviti do mirovanja in jih ogreti. Če težave ne prenehajo, poiskati zdravniško pomoč.

Pri stiku s kožo

Ob stiku s kožo takoj izprati z obilo voda in milo. Zamenjati kontaminirana oblačila. V primeru dražanja kože obiskati zdravnika.

Pri stiku z očmi

V primeru stika z očmi pri odprtih vekah takoj spirati s tekočo vodo 10 do 15 minut. Zatem poiskati pomoč očesnega zdravnika.

Pri zaužitju

NE izzvati bruhanja.

Usta dobro izprati z vodo. Takoj poiskati zdravniško pomoč.

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Na voljo ni nobenih informacij.

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Osnovna pomoč, dekontaminacija, simptomatična obdelava.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi**5.1 Sredstva za gašenje****Ustrezna sredstva za gašenje**Pena. Prah za gašenje. Oglikov dioksid (CO₂). Brizgane kapljice vode.



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1928

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL ATF D III

Datum revidirane izdaje: 10.05.2017

Številka proizvoda: 744004

Stran 3 od 8

Neustrezna sredstva za gašenje

Močni vodni curek.

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

V primeru požara lahko nastane: Ogljikov monoksid Ogljikov dioksid (CO₂). Žveplov oksidi. fosforjevi oksidi. Dušikovi oksidi (NO_x). saje.

5.3 Nasvet za gasilce

v primeru požara: Uporabiti zaščitni dihalni aparat, ki ni odvisen od zraka v okolju.

Dodatni napotki

Ukrepe pri gašenju prilagoditi okolju. Zaradi zaščite ljudi in zaradi ohladitve posod v nevarnem območju uporabiti vodne brizgalke. Ne vdihavati plinov, ki nastanejo ob požaru in/ali eksploziji. Kontaminirano sredstvo za gašenje zbirati ločeno. Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

6.1 Osebn varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Posebna nevarnost za spolzkost zaradi izteklega/ politega proizvoda. Odstraniti vse vžigalne pobude. V primeru učinkovanja hlapov, prašiv in aerosolov je potrebno uporabiti zaščitno dihalno napravo.

6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Pri uhajanju plina ali pri iztekanju v reke, tla ali kanalizacijo obvestiti pristojne organe. Preprečiti širjenje po površini (npr. z zaježitvijo ali oljnimi barijerami).

6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Pobrati s pomočjo materiala, ki veže tekočino (pesek, diatomejska prst, vezivo za kisline, univerzalno vezivo). S sprejetim materialom ravnati skladno s poglavjem za odlaganje odpadnih snovi. Temeljito očistiti onesnažene predmete in tla ob upoštevanju predpisov za varovanje okolice.

6.4 Sklicevanje na druge oddelke

Glej tudi oddelka 8 in 13.

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

Navodilo za varno rokovanje

Delati v dobro prezračevanih območjih ali uporabljati zaščitni filter za dihanje. Preprečiti nastajanje oljne megle. Pri odprti uporabi nujno uporabiti tudi naprave z lokalnim odsesavanjem. Izogibati se kontaktu s kožo, očmi in obleko.

Navodila za varstvo pred požarom in eksplozijo

Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi.

7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah

Embalažo hraniti dobro zaprto in na suhem, da bi preprečili onesnaženje in absorpcijo vlage. Hraniti v tesno zaprti posodi na hladnem.

Napotki za skupno skladiščenje

Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.
Držati izven dosega: oksidacijsko sredstvo.

Nadaljnje informacije o pogojih skladiščenja

Priporočene temperature skladiščenja: 5 - 40°C
Zaščititi pred: vročina. UV-sevanje/ sončna svetloba. mraz.

7.3 Posebne končne uporabe

Olje v menjalniku. Izčrpa navodila: glej tehnična navodila.

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL ATF D III

Datum revidirane izdaje: 10.05.2017

Številka proizvoda: 744004

Stran 4 od 8

8.1 Parametri nadzora

Drugi podatki o dovoljenih mejnih vrednostih

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m³

STEL: 10 mg/m³

Proizvod ne vsebuje bistvenih količin snovi z zakonsko omejitvijo izpostavljenosti.

8.2 Nadzor izpostavljenosti



Ustrezen tehnično-tehnološki nadzor

Poskrbite za zadostno prezračevanje in lokalno odsesavanje na kritičnih točkah.

Splošni varnostni in sanitarni ukrepi

Pred odmori in ob zaključku dela je potrebno umiti roke. Takoj sleči vso onesnaženo obleko. Onesnažena oblačila je potrebno pred ponovno uporabo oprati. Na delovnem mestu je prepovedano jesti, piti, kaditi, njuhati.

Zaščito za oči/obraz

Zaščitna očala, ki dobro tesnijo. EN standardi: DIN EN 166

Zaščita rok

Nositi je potrebno zaščitne rokavice: EN standardi: DIN EN 374

Trajanje nošenja pri konstantnem stiku: 480 min

Primerni material: NBR (Nitrilni kavčuk).

Debelina materiala za rokavice: 0.7 mm.

Trajanje nošenja pri občasnem stiku (brizgi): 30 min

Primerni material: NBR (Nitrilni kavčuk).

Debelina materiala za rokavice: 0.4 mm

Preventivna zaščita kože z zaščitno kremo.

Zaščita kože

Nositi primerno zaščitno obleko. Zamenjati kontaminirana oblačila. Čistilne krpe, prepojene s proizvodom, ne nositi v žepu.

Zaščita dihal

Če ukrepi za odsesavanje ali zračenje niso možni ali ne zadostujejo, je potrebno nositi zaščitno dihalno masko.

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Agregatno stanje:	tekoč
Barva:	rdeč
Vonj:	po: mineralno olje.

Metoda

Sprememba stanja

Začetno vrelišče in območje vrelišča:	ni določeno
Točka tečenja:	-54 °C ASTM D 7346
Plamenište:	210 °C DIN EN ISO 2592
Temperatura vnetišča:	ni določeno

**ADDINOL**
THE ART OF OIL SINCE 1928

ADDINOL Lube Oil GmbH

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL ATF D III

Datum revidirane izdaje: 10.05.2017

Številka proizvoda: 744004

Stran 5 od 8

Gostota (pri 15 °C):

0,858 g/cm³ DIN 51757

Topnost v vodi:

praktično netopljev

Kinematična viskoznost:
(pri 100 °C)7,4 mm²/s ASTM D 7042**ODDELEK 10: Obstočnost in reaktivnost****10.1 Reaktivnost**

Stabilen pri normalni uporabi in ob upoštevanju navodil za delo/ravnanje/skladiščenje (glej točko 7).

10.2 Kemijska stabilnost

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

Proizvod je stabilen pri normalni uporabi ter upoštevanju navodil za uporabo in skladiščenje.

10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Glej poglavje 7 Poleg teh niso potrebni nobeni dodatni ukrepi.

Preprečiti izpostavljenosti ekstremnim temperaturam.

10.5 Nezdružljivi materiali

učinkuje z : Oksidacijsko sredstvo, močen(na, -no).

10.6 Nevarni produkti razgradnjeV primeru požara lahko nastane: Ogljikov monoksid Ogljikov dioksid (CO₂). Žveplov oksidi. fosforjevi oksidi.Dušikovi oksidi (NO_x). saje.**ODDELEK 11: Toksikološki podatki****11.1 Podatki o toksikoloških učinkih****Akutna strupenost**

Ni razpoložljivih podatkov

Zmes ni preizkušena.

Št. CAS	Sestavina				
	Pot izpostavljenosti	Doza	Vrste	Izvor	Metoda
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified				
	oralni	LD50 mg/kg	> 5000	Podgana	
	kožni	LD50 mg/kg	> 2000	Zajec	
confident	alkoxylated long-chain alkyl amine				
	oralni	ATE mg/kg	500		

Dražilnost in jedkost

Draži oči: ki blago draži.

Draži kožo: Daljši ali ponovni stik s proizvodom lahko razmasti kožo in povzroči dermatitis.

Senzibilizirno učinkovanje

Vsebuje: alkoxylated long-chain alkyl amine. Lahko povzroči alergijske reakcije.

Učinkovanja povzročitve raka, sprememb dedne zasnove in ogrožanja razplojevanje

Ni razpoložljivih podatkov

STOT - ponavljajoča se izpostavljenost

Daljši ali ponovni stik s proizvodom lahko razmasti kožo in povzroči dermatitis.

**Varnostni list**

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL ATF D III

Datum revidirane izdaje: 10.05.2017

Številka proizvoda: 744004

Stran 6 od 8

Spesifično delovanje v živalskem poskusu

Ni razpoložljivih podatkov

ODDELEK 12: Ekološki podatki**12.1 Strupenost**

Ni razpoložljivih podatkov

Zmes ni preizkušena.

Št. CAS	Sestavina					
	Strupenost za vodo	Doza	[h] [d]	Vrste	Izvor	Metoda
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified					
	Akutna toksičnost za ribe	LC50 mg/l	>1.000	96 h		
	Akutna toksičnost za alge	ErC50 mg/l	>100	72 h		

12.2 Obstočnost in razgradljivost

Ni biološko enostavno zgradljiv (po smernicah OECD). Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

Ni razpoložljivih podatkov

12.4 Mobilnost v tleh

Zaradi svoje slabe vodotopnosti se proizvod izloča pretžno mehanično v bioloških čistilnih napravah.

12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

Sestavine tega pripravka ne izpolnjujejo kriterijev za uvrstitev kot PBT ali vPvB.

12.6 Drugi škodljivi učinki

Ni razpoložljivih podatkov

Splošni napotki

Ne dopustiti, da se proizvod nekontrolirano vnaša v okolje.

ODDELEK 13: Odstranjevanje**13.1 Metode ravnanja z odpadki****Ravnanje z ostanki zmesi**

Prepustiti pooblaščenemu zbiralcu/odstranjevalcu/predelovalcu nevarnih odpadkov. Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

Klasifikacijska številka odpadka - Produktni ostanki/Nerabljen produkt

130205 ODPADKI OLJ IN ODPADKI TEKOČIH GORIV (razen jedilnih olj in tistih olj, ki so navedeni v poglavjih 05, 12 in 19); Odpadna motorna olja, olja prestavnih mehanizmov in mazalna olja; Mineralna neklorirana motorna olja, olja prestavnih mehanizmov in mazalna olja
Nevarni odpadki.

Ravnanje z neočiščeno embalažo

Kontaminirano embalažo je potrebno popolnoma izprazniti in se lahko po ustreznem čiščenju ponovno uporabi.
Odstranjevanje odpadnih snovi v skladu uradnimi predpisi. Embalažo, ki se ne da očistiti, je potrebno odstraniti.

ODDELEK 14: Podatki o prevozu**Kopenski transport (ADR/RID)****14.1 Številka ZN:**

-

Transport z rečno plovbo (ADN)



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1928

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL ATF D III

Datum revidirane izdaje: 10.05.2017

Številka proizvoda: 744004

Stran 7 od 8

14.1 Številka ZN: -

Pomorski ladijski transport (IMDG)

14.1 Številka ZN: -

Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1 Številka ZN: -

14.5 Nevarnosti za okolje

OGROŽA OKOLJE: ne

14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

Če ni določeno drugače, je treba upoštevati splošne ukrepe za varen transport.

14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL in Kodeksom IBC

ni uporabeno

Druge informacije

Ni nevarna snov v smislu transportnih predpisov.

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

EU Podatki, določeni s predpisi

Omejitve pri uporabi (REACH, priloga XVII):

Vdor 28: Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified

Nacionalni predpisi

Stopnja ogrožanja vode (D): 1 - Malo ogroža vodo

15.2 Ocena kemijske varnosti

Varnostni pregledi za snovi v tej zmesi niso bili izvedeni.

ODDELEK 16: Drugi podatki

Besedilo H in EUH stavkov (Številka in polno besedilo)

H302	Zdravju škodljivo pri zaužitju.
H304	Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.
H314	Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči.
H317	Lahko povzroči alergijski odziv kože.
H319	Povzroča hudo draženje oči.
H412	Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.
EUH208	Vsebuje alkoxylated long-chain alkyl amine. Lahko povzroči alergijski odziv.
EUH210	Varnostni list na voljo na zahtevo.

Nadaljnji podatki

Zmes je uvrščena kot nenevarna v smislu odredbe (EG) št. 1272/2008 [GHS].

Navedene informacije se nanašajo na današnje stanje našega znanja in izkušenj in se nanašajo na proizvod v stanju v kakršnem je dobavljen. Namen informacij je opisati naš proizvod glede na varnostne zahteve.

Navedbe ne predstavljajo nikakršnega zagotovila lastnosti izdelka v pravnem smislu. Lastna odgovornost odjemalca izdelka je, da pozna in upošteva zakonska določila in zvezi s transportom in uporabo izdelka.

Lastnosti izdelka so opisane v tehničnih informacijah. Visoko zmogljiva maziva ADDINOL so pod nenehnim razvojem. Addinol Lube Oil GmbH si pridržuje pravico do sprememb tehničnih podatkov listine brez predhodnjega obvestila. V primeru dvoma se obrnite na vašo svetovalno službo.

Sprejemnik naših produktov je sam odgovoren za upoštevanje ustreznih zakonov in določil.



Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL ATF D III

Datum revidirane izdaje: 10.05.2017

Številka proizvoda: 744004

Stran 8 od 8

*(Podatki o nevarnih vsebovanih snoveh so vsakokrat v skladu z zadnjim veljavnim varnostnim podatkovnim listom
preddobavitelja.)*